

## GUÍA # 4 DE ESPAÑOL. TERCER PERIODO

**Fecha de realización:** Del 22 de octubre al 29 de octubre de 2021.

**Tema:** Expresiones de cortesía, extranjerismos y jergas.

**Propósito:** Construyo textos atendiendo a los diferentes contextos culturales dentro y fuera de mi país.

### CONCEPTUALIZACIÓN

#### ¿Qué son las expresiones de cortesía?

Son las buenas maneras con las que se expresan “algunas” personas en determinada situación o lugar donde se establece algún tipo de comunicación.

Estas expresiones parten, de un reconocimiento de la persona por las normas sociales que se consideran como correctas o adecuadas.

Para tratar a alguien con cortesía es fundamental seguir estas reglas:

- Tratarla como nos gustaría que nos trataran a nosotros.
- Evitar actitudes o expresiones que puedan resultar ofensivas.
- Ser amable y educado.
- No interrumpirle cuando está hablando.
- Escucharle activamente y no burlarse de sus opiniones.

**Algunos ejemplos de expresiones de cortesía son:**

### No olvides decir



## Expresiones de cortesía



Por favor.  
Gracias.  
De nada.

¿Puedo ayudar?  
¿Me permites \_\_\_\_\_?  
Por supuesto.



Perdón.  
Lo siento.

¡Bien hecho!  
¡Felicitaciones!



### ¿Qué son los extranjerismos?

Los extranjerismos son palabras o expresiones lingüísticas que un determinado idioma toma de otra lengua extranjera. Se trata de vocablos o palabras que por diversos motivos una lengua trae de otra.

### Algunos ejemplos de extranjerismos son:

## EXTRANJERISMOS



## Algunos extranjerismos frecuentes adaptados al español

### a) Del inglés

- Baipás
- Boicot
- Mitin
- Yogur
- Chequear
- Curso
- Beef steak (Bistec)

### b) Del francés

- Premier
- Cruasán
- Vodevil
- Bulevar
- Champán
- Partout paspartú

### c) Del italiano

- Alerta
- Bagatela
- Capricho
- Dueto
- Escopeta
- Espagueti
- Festejar
- Balcón

### ¿Qué son las jergas?

Las jergas son una lengua especial de un grupo social diferenciado, que solo es usada por los propios hablantes de ese grupo social. Este lenguaje particular puede resultar difícil de entender para aquellas personas que no forman parte de ese grupo social concreto, por ejemplo no será igual la jerga en un ambiente familiar que la jerga que se usa en los grupos más desfavorecidos o profesionales.

**Algunos tipos de jergas son:**

#### CLASES

**Jergas de grupos sociales:** utilizado como seña de identidad por un conjunto de personas para diferenciarse de los demás: deportistas, jóvenes (estudiantes), cazadores, informáticos, mineros espiritistas, etc.

**Jerga familiar:** conjunto de palabras que por broma o ironía se introducen en la conversación familiar de todas las clases sociales.

**Jerga profesional:** lenguaje a base de tecnicismos utilizado en las diversas profesiones: médicos, filósofos, científicos, lingüistas, matemáticos, marineros, informáticos etc.



## Ejemplos

### Jergas sociales:

Camello	Trabajo	"Después de 3 meses por fin conseguí camello"
Guachafita	Desorden, fiesta.	"Tus amigos están en una guachafita..."
Caco	Temible ladrón	"Me robó el caco del barrio"
En bombas	Hacer algo rápidamente	"Fui a mi casa y volví en bombas"
Achantado	Triste, pensativo, cabizbajo.	"Está achantado porque terminó con la novia"
Bandearse	Sortear una situación complicada	"Ella se bandea con poco dinero"
Boleta	Persona o situación ridícula o vergonzosa. Mujer u hombre extravagante.	"Qué boleta entrar al bar con Pedro"

### Jergas familiares

- o Achantado: Triste
- o Boleta: algo vergonzoso
- o Carreta: mentira
- o Cascar: pegar
- o Casca gordo: alguien que le caiga mal



## Jergas profesionales

Jerga psicológica. Es un psicópata. Se refiere a una persona con un tipo de trastorno o alteración psíquica.

Jerga médica. Es necesario realizar una amputación. Se refiere a cortar una pierna o un brazo.

Jerga docente. Me agrada la didáctica que posee aquel docente. Se refiere a que le agrada la forma de enseñar de aquella persona.

Jerga policial. Aquel es un NN. Se refiere a que la persona no porta documentos, por lo tanto, es una persona no identificada.

Jerga de la construcción. Hay que colocar un andamio. Se refiere a una estructura provisoria de madera para poder acceder a lugares más altos y continuar con la construcción.

## ACTIVIDAD

1. Observar el siguiente video educativo sobre el tema.  
<https://www.youtube.com/watch?v=tSUfUrDWdUQ>
2. Escribir en una página del cuaderno el resumen de la historia del video, dibuja los personajes y escribe la moraleja.
3. Relacionar los siguientes extranjerismos con su significado:

PAPARAZZI	GARAJE
JEANS	ACAMPADA
EMAIL	COMODIDAD
PÓSTER	PERIODISTA QUE HACE FOTOS
PARKING	PANTALÓN VAQUERO
SÁNDWICH	HAMBURGUESA
CAMPING	CORREO ELECTRÓNICO
CHÓFER	CARTEL
BURGUER	RECUERDO
SOUVENIR	CONDUCTOR
CONFORT	BOCADILLO

4. Escribir once oraciones completas, con sentido y buena ortografía, con los (11) extranjerismos anteriores.

5. Escribir un diálogo familiar de una página en el cuaderno, utilizando la jerga que utilizan en casa para comunicarse. (Subrayar cada jerga). No olvidar el uso de signos (-, ¡!, ¿?, etc.), escribir el nombre o rol de cada personaje (Sonia, mamá, etc.)

¿Qué se debe enviar al correo de dirección de curso?

Los puntos 2,3, 4 y 5 completos de la presente guía.

De ante mano señores padres, madres y/o acudientes, gracias por el apoyo y compromiso en este proceso académico virtual!

Cordialmente

Adriana Lozano

Docente de español. Grado cuarto, jornada mañana.

Referencias bibliográficas con fines pedagógicos.

<https://definicion.de/cortesia/>

<https://soydondenopienso.wordpress.com/2014/05/24/expresiones-de-cortesia/>

<https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/que-son-las-jergas-definicion-y-ejemplos-3400.html>

<https://www.ejemplos.co/15-ejemplos-de-jergas-profesionales/#ixzz79wM3lzaV>